

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

WAT
ASS
LASS?

Convaincu que le sentiment de terreur naît de la suggestion, le cinéaste Carl Theodor Dreyer nous plonge avec « Vampyr » dans un monde peuplé d'ombres facétieuses. Ce film est accompagné en direct par le pianiste Hauschka. A découvrir le 14 mai au Carré Rotondes.

FR, 13.5.

JUNIOR

Darwins Erbe, von Evelyne de la Chenelière, mit Niels Heuser und Andrej von Salwitz, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 10h. Tél. 47 08 95-1.

KONFERENZ

Trennung - Scheidung: Wie helfen wir unseren Kindern/Enkelkindern? Elternabend mit Jean-Paul Conrad, Haus fir Senioren, *Dudelange*, 15h.

MUSEK

Soulcookies, blues, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Ensemble Stravinsky, sous la direction de Jean-Pierre Pinet, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Musical Showing, mit SchülerInnen der Karl-Berg-Musikschule, Tufa,

Großer Saal, *Trier (D)*, 19h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Carmen, opéra comique en quatre actes, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orchestre National de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Liszt et Tchaïkovski, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital de piano, par Edith Fischer, oeuvres de Mozart, Ravel et Beethoven, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Oystein Baadsvik Solo Tuba, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

Valli Biscoto + Dede + Olivier D + Bodylektro + Switch on the Sound, electro, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h. www.entrepotarlon.be

Katja Ebstein, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**
Pascal Schumacher Quartet **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 11 - S. 20**
Noruwei No More **p. 14**

EXPO

Ausstellungen **S. 21 - S. 25**
Yvonne Useldinger **S. 22**

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

The Yupps + The Beyonders + Wavelength, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Soft Moon + Plankton Waves, Exit07, Luxembourg, 21h.

Gerald de Palmas, Rockhal, Esch, 21h.

Les Ongles Noirs, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 21h. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Beyond the Rainbow, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, place de l'Europe, Luxembourg, 18h30.

Amerika, mit Philipp Hochmair, Schlosskeller, Saarbrücken (D), 19h. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Tagebuch eines Wahnsinnigen, von Hanna Rudolph, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 93 81 57 73. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

In Schrebers Garten, Schauspiel von Klaas Huizing nach seinem gleichnamigen Roman, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Autrefois il faisait jour jusqu'à minuit, de Brigitte Bailleux, avec Colette Kieffer, Marie-Paule Von Roesgen, Christian Magnani et deux étudiantes du Conservatoire de

Luxembourg, MJC (6, rue Clémenceau), Villerupt (F), 20h.

Bric à Brac, spectacle valise par Marie-Lune, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Das Impro-Duett - spontTat meets Klimaschock, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Frozen, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Nipple Jesus, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Europäische Kunstakademie (Aachener Str. 63), Trier (D), 20h.

Cie Alba Redia, flamenco, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du Flamenco-Festival.

Um Olhar a Dois, dance project by Moa Nunes, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 661 17 07 69.

Der Vater, von August Strindberg, Gastspiel des Theaters an der Ruhr, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Luxembourg reçoit Metz, Catch-Impro, Salle « Le 10 » (10, rue des Gaulois), Luxembourg, 20h30. réservation@theatreinfo.lu

My secret Garden, de Falk Richter et Stanislas Nordey, Le Carreau, Forbach, 21h. Tél. 0033 3 87 84 64 34. Dans le cadre de « Perspectives, festival franco-allemand des arts de la scène ».

PARTY/BAL

Salsa Party, Salle José Ensch au Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, Luxembourg, 21h. Dans le cadre du Festival Salsa de la Grande Région. info@culturalatina.info



« Au pied de la lettre » initie un type de rencontres personnalisées avec des écrivains au fil de la province. C'est Guy Denis qui inaugure ce cycle le 14 mai à Neufchâteau, au Moulin Klepper.

KONTERBONT

Abandoned, projection du film d'Arpad Sopsits, Café Ancien Cinéma, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32.

SA, 14.5.

JUNIOR

Carnaval des animaux, par le Traffik Théâtre & l'OPL d'après l'oeuvre musicale de Camille Saint-Saëns, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 47 08 95-1.

Abakadabra ! Atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Une image pour changer (sauver) le monde..., par Christian Mosar, CNA, Dudelange, 11h.

MUSEK

Streetfestival, avec Big Band Opus 78, Emilie and Band, Quintasy, Angel at my Table, De Lâb, No Regrets et Providers, centre ville, Differdange, 16h.

The Feeling of Love Meets Mr Verduns + St John Silver + Jack Cat and the Devils + Le Coeur Noir + The Swamp + Das Bunch + Le Singe Blanc, Les Trinitaires, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Voyage, Oper von Philip Glass, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Harmonie Ste-Cécile Kayl, sous la direction de Laurent Bauvin, Schungfabrik, Tétange, 20h.

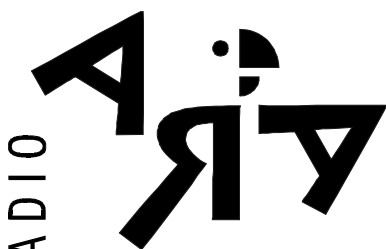
Récital de flûtes, par Antonin Wierzbinski et l'ensemble de flûtes du Conservatoire, oeuvres de Bach, Doppler, Brone et Amos, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Chorus sine nomine, Ensemble Prisma Wien und die Choralsschola der Wiener Hofburgkapelle, unter der Leitung von Johannes Hiemtsberger, Vespro della Beata Vergine von Monteverdi, Philharmonie, Großes Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

La Porte de Félicité, musique ancienne, avec Douce Mémoire sous la direction de Denis Raison, Padre et les musiciens de l'ensemble Kudsi Erguner, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. Dans le cadre de « Perspectives, festival franco-allemand des arts de la scène. »

Ensemble Accroche Note, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ceflor, sous la direction de Jacques Mercier, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.



Vendredi,
13 mai 2011
17.00 - 18.30

1st dance medicine and science conference

Emanuela Iacopini (vedanza.org) nous présente cette conférence qui aura lieu le 29 mai à Luxembourg

Dans le cadre de l'émission Bistro avec Perrine

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.



JAZZ

Une canette de jazz frais

Luc Caregari

Avec « Bang My Can », le Pascal Schumacher Quartet continue sur sa lancée : explorer les possibilités du jazz contemporain tout en inventant un son qui lui est propre.

Décidément, Pascal Schumacher est un artiste qui se développe selon ses propres critères. Si, il y a un peu moins d'un an, il a étonné par un album en duo - vibraphone et piano - incroyablement souple et mélodieux, il repart avec autant d'entrain avec son quartette en publiant un « Bang My Can » qui reste dans la continuité de leur précédent « Here We Gong ».

« La seule différence, c'est qu'il n'y a aucune reprise sur cet album », déclare Schumacher, « même si nous l'avions prévu. Mais finalement, nous n'avions rien pu rajouter d'essentiel aux chansons choisies pour reprendre, alors nous avons préféré laisser tomber ». Mais sinon, « Bang My Can » est un document du développement du quartette : « La majorité des morceaux ont été écrits pendant la précédente tournée. Donc, de façon tout à fait naturelle ».

Selon Schumacher, le changement principal réside dans l'addition d'un nouveau membre dans le collectif. Sa spécialité ? Ne pas jouer d'in-

strument, mais connaître le son et les idées du groupe et les réaliser. En d'autres mots, le quartette s'est adjoint les services d'un ingénieur du son permanent. « C'est très important pour moi d'avoir quelqu'un qui peut traduire mes idées dans la réalité », déclare Schumacher. Ainsi, le nouveau membre accompagne le groupe aussi bien en tournée qu'au studio, où il est responsable du mixage. Ce n'est que le mastering - l'assouplissement final - qui est confié à une autre personne.

Cela fait aussi que l'approche du Pascal Schumacher Quartet diffère en beaucoup de points de celle de groupes de jazz traditionnels. « On essaie de faire du jazz avec une approche plus pop-rock. Certes, nos compositions restent instrumentalement du jazz, mais le son et notre façon de composer sont les mêmes que ceux employés dans le genre mainstream ».

Ce qui fait que dans beaucoup d'endroits où ils jouent - surtout hors du vieux continent - on les considère comme des « avant-gardistes européens ». Une approche qui semble vraie, tant les morceaux de « Bang My Can » se trouvent dans le sillage d'autres jeunes groupes de jazz européens comme les, malheureusement

décédés, E.S.T. ou encore le trio de Yaron Herman. Et que cette musique est appréciée est souligné par deux faits : d'abord le support non seulement de la toute nouvelle agence de promotion musicale du gouvernement « Music LX », mais aussi celui par l'agence allemande « Initiative Musik GmbH », qui a financé une grande partie des coûts de production. Et puis le fait que leurs tournées se font dans des contrées de plus en plus éloignées, comme l'Australie, où ils feront leur troisième apparition cet automne.

En d'autres mots : le concert de présentation qui aura lieu le 19 mai au centre culturel « opderschmelz » à Dudelange ne sera qu'un coup de départ pour un voyage qui les mènera aux quatre coins de la planète. On leur souhaite bonne chance.

Ayo, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Space Cowboys, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Karimouche, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 21h30. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Hole full of Love, AC/DC-Cover-Band, Hale Neue Mitte, Irrel (D), 21h30.

THEATER

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, place de l'Europe, Luxembourg, 18h30.

My secret Garden, de Falk Richter et Stanislas Nordey, Le Carreau, Forbach, 19h. Tél. 0033 3 87 84 64 34. Dans le cadre de « Perspectives, festival franco-allemand des arts de la scène ».

Tagfish, théâtre multimedia par Berlin, Centre Pompidou, Metz (F), 19h. Dans le cadre de « Perspectives, festival franco-allemand des arts de la scène ».

In Schrebers Garten, Schauspiel von Klaas Huizing nach seinem gleichnamigen Roman, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

J'aime le mot dit, one man show de Claude Frisoni, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Bric à Brac, spectacle valise par Marie-Lune, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Darf's noch ein bisschen mehr sein? Mit dem Tufa Tafel-Theater, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Das Impro-Duett - spontat meets Klimaschock, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Frozen, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Tagebuch eines Wahnsinnigen, von Hanna Rudolph, Buswerkstatt, Quartier Eurobahnhof, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 93 81 57 73. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Mandala, flamenco par la Cie Amador Rojas, Kulturfabrik, Esch, 20h.

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du Flamenco-Festival.

Um Olhar a Dois, dance project by Moa Nunes, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 661 17 07 69.

Le mensuel, par la Cie Pi 3, 14, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Um Zwei Uhr morgens kam das Land in Sicht, eine Kolumbus Late Night, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 22h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

80s Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Site de l'Abbaye de Clairefontaine, visite guidée avec Edmond Warichet, rendez-vous Parking du site archéologique de l'ancienne abbaye cisterienne, *Clairefontaine*, 8h50

Falk Richter, Lesung und Gespräch, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 37 24 85.

Portes ouvertes, Centre de Rencontre pour jeunes Amigo et Internet esp@ce 141 (133 et 141 rue de Mühlenbach), *Luxembourg*, 12h.

Fête du Bison, Chalet Scout des Bisons futés (rte de Mondorf), *Frisange*, 14h.

Volchok, mit dem Cirque Trottola, Tbilisser Platz, *Saarbrücken (D)*, 17h. Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Nacht der Kathedralen, Vortrag (19h45), Ausstellung (20h15 - 23h), Orgelkonzerte (20h45 + 23h), Barockkonzert (21h45), Kathedrale, *Luxembourg*, 19h45.

Au pied de la lettre, rencontre-spectacle avec Guy Denis, Moulin Klepper, *Neufchâteau (B)*, 20h.

Mission London, projection du film de Dimitar Mitovski, Café Ancien Cinéma, *Vianen*, 20h. Tél. 26 87 45 32.

Vampyr (Der Traum des Allan Gray), projection du film de Carl Theodor Dreyer, accompagnement live par Hauschka, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07.

SO, 15.5.

JUNIOR

Petites formes dansées, par la Cie Gilles Verière, Dunkerque, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Des Kaisers neue Kleider, musikalisches Märchen nach einer Erzählung von Hans Christian Anderson, Foyer des Theaters, *Trier (D)*, 12h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Pippi außer Rand und Band, nach Astrid Lindgren, mit der Württembergischen Landesbühne Esslingen, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21. www.ticket.lu

MUSEK

Luxembourg Sinfonietta, sous la direction de Marcel Wengler, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 11h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Musique de chambre, par Miklos Nagy (cor), Attila Keresztesi (violin), Aram Diulgerian (alto), Jean-Marc Apap (alto) et Karly Suto (violoncelle), oeuvres de Mozart et Mozart, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

9. Kammerkonzert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Guy Schadeck Quintet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Strépp at Church, unter der Leitung von Chris Nothum, Pfarrkirche, *Sandweiler*, 16h30.

Tetraphonie, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1.

Concert-spectacle, avec Charlyne Buleux (danse), Arnaud Hussenot Desenonges (vidéo) et Vincent Bernhardt (orgue), église, *Contz-les-Bains (F)*, 17h.

Récital de piano, par Tjaco van der Weerd, oeuvres de Asma, Mulder, Bach, Vivaldi, Donizetti, Purcell, Bull et Sousa, église décanale, *Wiltz*, 17h.

La Cenerentola, komische Oper von Giochino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.



Das Quartett „Tetraphonie“ beweist auf vielfältige Art wie sich das Saxophon in den unterschiedlichsten Musikrichtungen präsentieren kann. Zu entdecken am 15 Mai im Kulturhaus Niederanven.

Susana Baca, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre du Printemps musical.

31 Knots + Volt Voice + Heautontimoroumenos, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h. www.entrepotarlon.be

EZ3Kiel, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Der große Marsch, Einführungsmatinée in das Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, Glacis, *Luxembourg*, 11h30 + 14h30.

Autrefois il faisait jour jusqu'à minuit, de Brigitte Bailleux, avec Colette Kieffer, Marie-Paule Von Roesgen, Christian Magnani et deux étudiantes du Conservatoire de Luxembourg, L'Actée Théâtre, *Longwy (F)*, 17h.

Tagfish, théâtre multimedia par Berlin, Centre Pompidou, *Metz (F)*, 17h. Dans le cadre de « Perspectives, f

estival franco-allemand des arts de la scène ».

Frozen, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

The Importance of Being Earnest, by Oscar Wilde, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Blumme Maart, Park Ouerbett, *Kayl*, 10h - 19h.

Ein Blick hinter die Kulissen, Theaterführung, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Um Anmeldung wird gebeten: Tél. 0049 681 30 92-222.

Festivasion, fête interculturelle, Club Haus beim Kiosk, *Schifflange*, 11h.

Fête du Bison, Chalet Scout des Bisons futés (rte de Mondorf), *Frisange*, 12h.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.



Vier Fahrradtouren durch die Stadt Luxemburg

Zu Beginn der touristischen Hochsaison teilt das Luxembourg City Tourist Office den Nachdruck der **dreisprachigen Broschüre „Bike Promenade“** mit, die in Zusammenarbeit mit der Stadt Luxemburg neu erschienen ist. Anhand einer attraktiven Karte und prägnanten Texten sowie zahlreichen Illustrationen werden vier verschiedene Fahrradwege beschrieben, die sowohl die BesucherInnen als auch die EinwohnerInnen der Stadt Luxemburg interessieren dürften. Alle vier Wege (Tour Altstadt & Bahnhofsviertel (5 km), Tour Alzettetal (13,1 km), Tour Parkanlagen (12,3 km), Tour Kirchberg (9,2 km)) kann man auf eigene Faust

mit Hilfe der Broschüre fahren, oder aber, auf Anfrage beim LCTO, als gebuchte Fahrradführung. Interessierte sollten ihr eigenes Rad mitbringen, oder sich eins mieten, entweder bei einer der vielen Vel'oh Stationen, oder aber bei dem Fahrradverleih „Vélo en ville“ a.s.b.l. im Biisserwee in Luxemburg-Grund.

Comiccours fir déi Grouss

Après le grand succès en 2010, la jeune artiste luxembourgeoise Marina Herber propose cette fois **les 26 mai, 9 et 16 juin et les 31 mai, 7 et 14 juin deux ateliers de dessin** qui s'adressent aux adultes et adolescents à partir de 15 ans, l'un à des débutant-e-s et l'autre à des avancé-e-s. Elle y instruit les participant-e-s dans les bases de construction et de développement de personnages de BD et de dessin afin de pouvoir les reproduire en différentes positions et de leur donner l'aspect vivant. Cet atelier se prête donc très bien aux instituteurs, éducateurs, parents etc. qui travaillent avec des enfants. Marina Herber a suivi une formation en sérigraphie et comme assistante-cameraman au sein de « Anubis Pictures ». Elle travaille comme restauratrice de tableaux à huile et également en modélisme architectural et dessin animé. Depuis 2007, elle est artiste indépendante et expose depuis septembre 2010 à Montréal. Cours pour avancé-e-s : mardis, 31.05., 7, 14.06.2011 de 19h-21h, cours pour débutant-e-s : jeudis, 26.05., 9, 16.06.2011 de 19h-21h. Inscriptions : 26 34 73 1 info@khn.lu www.khn.lu 35 EUR (pour les trois cours) min. 5 participants.

Vullenhochzeit am Bambäsch, rallye musical, Biergerkräiz, *Luxembourg, 13h30.*

International Aids Candlelight Memorial Day, Glacis, *Luxembourg, 14h - 18h.*

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), *Grevenmacher, 14h30 + 16h.* Tél. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h (L/F/D).* Tél. 47 96-45 70.

Volchok, mit dem Cirque Trottola, Tbilisser Platz, *Saarbrücken (D), 17h.* Im Rahmen von „Perspectives - Deutsch-französisches Festival der Bühnenkunst“.

Von Piano & Papier, mit Vera Mohrs und Ben Everding, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D), 20h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

MO, 16.5.

KONFERENZ

L'histoire contemporaine à l'ère du numérique, par Pr René Leboutte, Université du Luxembourg, bâtiment X, salle 0.34, *Walferdange, 14h.* Tél. 46 66 44-6563/6560.

Auswirkungen des Klimawandels auf die Siedlungsentwässerung, Vortrag von Prof. Theo G. Schmitt, Universität Luxemburg, Campus Kirchberg, Sall B02, (6, rue Coudenhove-Kalergi), *Luxembourg, 17h30.* Tél. 46 66 44-6563/6560

MUSEK

Saxon, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

THEATER

The Importance of Being Earnest, by Oscar Wilde, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 19h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Frozen, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tél. 22 28 28.

Scène(s) de femmes, avec Marie-Jeanne Boulanger, Manon Della Siega, Rita Figus, Dorothee Hacker-Garin, Anne-Carole Herz, Nora Schlessler, Marie Suraud, Vanja Stojanovic, Valéry Zachary, Annabelle Safran, Salle des fêtes du Château, *Bettembourg, 20h.* Tél. 51 80 80 237.

KONTERBONT

Second Lives, visite guidée pour le corps enseignant, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h.* Tél. 22 50 45.

Max Höfler/Dieter Sperl/Franzobel, Buchvorstellung, Moderation: Paul Pechmann, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken (D), 20h.* Tél. 0049 681 37 24 85.

Bourlingueur - 20 ans d'aventures, projection du documentaire de Philippe Lambillon, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

DI, 17.5.

JUNIOR

Bijoux magiques des contes, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

Petites formes dansées, par la Cie Gilles Verièpe, Dunkerque, Carré Rotondes, *Luxembourg, 15h.* Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Funktion der Philosophie an einer Universität, Abschiedsvorlesung von Prof. Robert Theis, Universität Luxemburg, *Walferdange, 17h45.* michel.margue@uni.lu

Destination unknown? Diskussionsrunde mit Markus Tressel, Jo Kox, Georges Heiderscheid und Andre Simoncini, Moderation: Robert Garcia, Carré Rotondes, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 26 62 20 07.

Ippolito nuevo, patriota e scrittore, par Elisabeth Chaaarani, Auditorium Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 19h.* ilclussemburgo@esteri.it

Intégration par le jardinage ? Expériences en Allemagne et au foyer pour demandeurs d'asile du Marienthal, ASTI (10, rue Auguste Laval), *Luxembourg, 19h.*

Auf dem Frankenweg von Assisi nach Rom, Neuentdeckung eines alten Kulturguts mit Michel Hubert, José-Ensch-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 20 52-1.

Liewen am Alldag zu der Zäit vum Jang dem Blannen, mam Historiker Roger Seimetz, Gemeng, *Kayl, 20h.*

MUSEK

Le conte d'hiver, de William Shakespeare, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital d'orgue, par Lorenzo Ghielmi, oeuvres de Bach, Brahms et Pärt, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

Konzert für Amazonien, mit Grupo Sal und Gästen, Schloss, *Bettembourg, 20h.*

Les Talens Lyriques, sous la direction de Christophe Rousset, oeuvres de Broschi, Bach, Popora, Giacomelli,

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

Hasse et Leo, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Tomohiro Maeda Paris Connexion, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Cataclysm Box, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

In Schrebers Garten, Schauspiel von Klaas Huizing nach seinem gleichnamigen Roman, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Frozen, de Bryony Lavery, avec Marja-Leena Junker, Sophie Langevin et Francesco Mormino, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

KONTERBONT

Internationaler Tag gegen Homophobie und Transphobie, Rainbowflashmob und Infostand, Treffpunkt am Porta Nigra-Vorplatz, Trier (D), 18h - 19h.

Lesung aus dem Tagebuch von Yvonne Useldinger, mit Melanie Noesen und Kathrin Mess, anschließend Führung durch die Ausstellung, Nationales Resistenzmuseum, Esch, 18h30.

Dana Rufolo, lecture publique, Bibliothèque Municipale (3, rue Genistre), Luxembourg, 18h30.

MI, 18.5.

JUNIOR

Drei Wünsche frei, Kindermusical, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONFERENZ

The men who migrate, the women who wait? Mit Christel Baltes-Löhr, ASTI (10, rue Auguste Laval), Luxembourg, 12h15 - 13h45.

Wat ass komplementär Medezin? Krankheet a Gesondheet aus engem aneren Wénkel belicht, mam Dr. med. Rob Karier, Fraentreff Kopplabunz (1, avenue des Archiducs), Luxembourg, 16h. Tel. 22 07 14.

Grenzen des Wachstums? Freier Austausch zwischen AutorInnen und LeserInnen, Exit07, Luxembourg, 18h30. Org.: Forum.

Les homosexuels, victimes oubliées du nazisme, par Regis Schlagdenhauffen et Burkhard Jellonek, Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (ancienne gare de Hollerich), Luxembourg, 18h30.

Die rechte Hassliebe zum Islam, Vortrag von Klaus Blees, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 2 51 91. Im Rahmen der Vortragsreihe: "Islam: nur Religion oder Weltanschauung?"

L'enfant et ses maladies, soirée pour parents avec Patrick Theisen, école Ribeschpont, Dudelange, 19h.

Milan « work in progress », par Matteo Gatto, pavillon Skip (rond point Raemerich), Esch, 19h15.

Für Feinschmecker und Frühstücksmuffel: Ein schmackhaftes Frühstück und ein leckeres Pausenbrot, Elternabend mit Liz Mersch, Festsaal Um Bechel, Merscheid, 19h30.

Léiere méi liicht gemaach, Elterenowend, mat der Manuelle Waldbillig-Schank, Primärschoul, Frisange, 19h30.

MUSEK

Spring String Quartet, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Joseph Arthur, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

yuko, Rockhalcafé, Esch, 21h.

THEATER

Courages Kinder, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Zerbrochen, mit Sascha Ley und Tammy Reichling, Kulturhaus, Niederaanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Ein Heimatabend für Nestbeschmutzer, eine Lesung zu Schriftstelleridentitäten in kleinen - und noch kleineren - Ländern, mit Germain Wagener und Marc Limpach, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

DO, 19.5.

JUNIOR

Yoyo, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

The Effects of Sleep Deprivation in Finance, by Prof. David Dickinson, University of Luxembourg, Miller Auditorium (4, rue Albert Borschette), Luxembourg, 13h. Isf-events@uni.lu

Eng Eltereschoul fir d'Regiounen Norden a Westen, Rondëschgespréich, Schloss, Wiltz, 19h30.

Warum vier von fünf Freizeit-sportlern falsch trainieren, Clever trainieren spart Zeit! Vortrag von Markus Pabst, Nic.-Birtz-Saal im Rathaus, Dudelange, 19h30.

« Petites formes dansées » par la Cie Gilles Verièpe - sont de petits spectacles, qui abordent le thème de la rencontre et du geste quotidien. A découvrir le 15 et 17 mai au Carré Rotondes.



MUSEK

Out-of-Sync, autour de l'oeuvre de Steve Reich, par les United Instruments of Lucilin, Mudam Auditorium, Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu.

Belcea Quartet, oeuvres de Schubert, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Pascal Schumacher 4tet, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290. Voir article p. 4

Open Mic Jam Session, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Weltmusik III: Olé - Sinfonia Flamenca, mit dem Juan Carmona und Ensemble und dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Spring String Quartet, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Müllensbach, Dvorak et Stravinsky, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Chapelle d'amour, Jazz, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Funeral for a Friend + The Blackout, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Genannt Gospodin, Stück von Philipp Löhle, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ein Heimatabend für Nestbeschmutzer, eine Lesung zu Schriftstelleridentitäten in kleinen - und noch kleineren - Ländern, mit Germain Wagener und Marc Limpach, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

FR, 20.5.

KONFERENZ

Geodesy and Global Navigation Satellite Systems, by Prof. Felix Norman Teferle, Universität du Luxembourg, Auditorium François Tavenas (102, av. Pasteur), *Luxembourg*, 16h. Tél. 46 66 44-6563/6560.

Sustainable Education - Measuring and Reasoning, by Sebastian Manhart, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, room BS 3.03, *Luxembourg*, 16h15.

Rechte und Pflichten der Eltern und Kinder, Elternabend mit Simone Flammang, Pompejeessall, *Hagen*, 19h30.

MUSEK

Cotton Belly's, blues, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Belcea Quartet, oeuvres de Schubert, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Jean Muller und die Heidelberger Sinfoniker, unter der Leitung von Thomas Fey, Werke von Mendelssohn, Haydn und Beethoven, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 72 99 40. Im

Rahmen des „Festival International d'Echternach“.

Les grands compositeurs et la chanson populaire, oeuvres de Bardos, Bartok, Beethoven, Brahms, Chilcott, Dvorak, Eriksson, Hogan, Lentz, Mozart, Page, Poulenc et de Ransé, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Spring String Quartet, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Marc Mangen Trio, jazz, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

Darkstar + Sun Glitters, Exit07, *Luxembourg*, 21h30.

THEATER

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Carmen verzweifelt gesucht, die ganze Oper in Kurzform, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Gravediggers Inc. accepted your friend request - midnight zeitgeist@the mausoleum, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Zerbrochen, mit Sascha Ley und Tammy Reichling, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Darf's noch ein bisschen mehr sein? Mit dem Tufa Tafel-Theater, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Vun Hipges a vun Haapges, Stand-up-Comedy mam Christian Balthasar, Centre culturel (125, rte de Luxembourg), *Rumelange*, 20h. Tél. 40 70 60-1.

Nipple Jesus, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Europäische Kunstakademie (Aachener Str. 63), *Trier (D)*, 20h.

Tr3s, par la Cie Belén Maya, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Das Buch der Unruhe, Musiktheater von Michael von der Aa, mit Klaus-Maria Brandauer, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Madame Plaza, chorégraphie de Bouchra Ouizguen, par la Cie Anania, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. Dans le cadre de « Perspectives, festival franco-allemand des arts de la scène. »

Impro 2x2, Art Café, *Luxembourg*, 20h.

Poppea/Poppea, chorégraphie de Christian Spuck, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine, avec Irina Fedotova, près de la Coque, *Luxembourg*, 21h.

KONTERBONT

Save the Animals, concert and vegan food, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 19h. Tél. 27 47 86 20.

SA, 21.5.

JUNIOR

E ganz natierleche Portrait, Atelier fir Kanner vun sechs bis zweielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Lied Masterclass Ian Bostridge, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 10h30 + 14h. Tél. 26 32 26 32.

Öffentliche Probe zu „Amerika! Amerika!“, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

The Voyage, Oper von Philip Glass, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de piano, par Marco Scafarto, Château, *Bettembourg*, 19h30. campani@email.lu

Laurent Beretta : Paradoxes, illusions, Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 20h.

Aus Trier, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The Giacomo Variations, a play in two acts with music by W.A. Mozart, with John Malkovich, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Brass Band du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette, sous la direction de Guy Conter, oeuvres de Brahms, Bellini, Fauré, Sain-Saëns, Wilby, Moren, Morricone, Graham et Scholefield, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Denken nicht ans Altern. Am 16. Mai gastiert die englische Heavy-Metal Band „Saxon“ im Atelier.



WAT ASS LASS | 13.05. - 22.05.

Dullemajik, Brasserie L'Inouï,
Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Ensemble Vocal du Luxembourg,
accompagné au piano par Marco
Kraus, oeuvres de Bartok, Brahms,
Dvorak, Mendelssohn Bartoldy,
Poulenc und Ransse, Cube 521,
Marnach, 20h. Tél. 52 15 21.
www.ticket.lu

Léa Cohen et Gwendoline Spies,
Centre culturel (17, rue du Centre),
Athus (B), 20h15.
Tél. 0032 63 38 95 73.

Le Printemps des maîtrises,
avec Les Musiciens, Chœur d'enfants
de l'Opéra de la Monnaie de Bruxelles,
Maîtrise de l'Opéra de Berlin, Maîtrise
de la Cathédrale St-Etienne de Metz,
Chœur Notre-Dame Sainte-Sophie
de Luxembourg, sous la direction
musicale de Nicolas Brochot, oeuvres
de Haydn, Gouvy et Dvorak, Centre
culturel Syrkus, *Roodt-Syr*, 20h30.

Darkstar, Les Trinitaires, *Metz (F)*,
20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Raphael, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Carl Cox, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

THEATER

Tanzt, Tanzt, Tanzt! 20 Jahre
Balletschule, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 16h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine,
avec Irina Fedotova, près de la Coque,
Luxembourg, 17h30

Geheimnis der Unsterblichkeit,
Tanztrilogie von Marguerite Donlon,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Gravediggers Inc. accepted your
friend request - midnight zeitgeist@
the mausoleum**, Theater, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Darf's noch ein bisschen mehr sein?
Mit dem Tufa Tafel-Theater, Tufa,
Großer Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Geschichte der Zukunft, Stück
von Christian Lollike, Studio des
Theaters, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ser Flamenco, avec Concha Vargas,
Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Récital, spectacle anthologique de
Lella Costa, en italien avec sous-titrage
vidéo en français, Salle Robert Krieps



Gnadenlose Beziehungstragödie, eine psychoanalytische Tauchfahrt in den mentalen
Abgrund einer Täterin - „Zerbrochen“ mit Sascha Ley und Tammy Reichling, zu sehen am
18. und 20. Mai im Kulturhaus Niederanven.

au Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

PARTY/BAL

Dancing-Gala, mat der Harmonie
vun der FNCTTFEL zesumme mam
Danz-Orchester The Heartbreakers,
Sportshal, *Schifflange*, 20h.

Red Kiss, mit DJ Joris Belzin und
Bastard Batucada, Jazzkeller
(Dudweilerstr. 26), *Saarbrücken (D)*,
23h.

KONTERBONT

Journée portes ouvertes, Centre des
Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*,
10h - 18h. Tél. 26 81 21-304.

Porte ouvertes, Conservatoire,
Luxembourg, 10h - 16h. Tél. 47 08 95-1.

Second Hand for children, 11,
Kierchestrooss, *Filsdorf*, 10h - 18h.

**Naturführung entlang der Syr
und in die Manternacher Fels**,
mit Gaston Huberty, Treffpunkt
Naturschutzzentrum A Wiesesch,
Manternach, 14h - 16h.

David Goldrake, Centre des Arts
Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 18h30.
Tél. 26 81 21-304.

Save the Animals, concert and vegan
food, Café-Théâtre Rocas (place des
Bains), *Luxembourg*, 19h.
Tél. 27 47 86 20.

SO, 22.5.

JUNIOR

Des Kaisers neue Kleider,
musikalisches Märchen nach einer
Erzählung von Hans Christian

Anderson, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*,
11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Draußen bei den Farben,
musikalisches Märchen, Philharmonie,
Espace découverte, *Luxembourg*,
15h + 17h30. Tél. 26 32 26 32.

Bella, Boss a Bulli, von Volker Ludwig,
mit Jean-Marc Calderoni, Nilton
Martins, Sonja Neumann, Claire Thill
und Sebastian Gasper, Theater, *Esch*,
17h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Drei Wünsche frei, Kindermusical,
Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 17h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

Fahrgeschäft, jazz, Brasserie Le
Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Fidelio, Oper von Ludwig von
Beethoven, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, Florian Krumpöck,
Centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 17h. Tél. 51 61 21-290.

Bach meets Jazz, mit dem
Evangelischen Chorgemeinschaft an
der Saar und dem Thomas-Gabriel-
Trio, Ludwigskirche, *Saarbrücken (D)*,
18h.

Jules Grison et Stéphanie Impoco,
hommage à Michel Berger et Céline
Dion, Purple Lounge au Casino 2000,
Mondorf, 19h.

Café Zimmermann, Werke von Bach,
église SS. Pierre et Paul, *Echternach*,
20h. Tél. 72 99 40. Dans le cadre du
Festival International d'Echternach.

The Giacomo Variations, a play in
two acts with music by W.A. Mozart,

with John Malkovich, Philharmonie,
Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Rooney, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Carta blanca a las escuelas de baile,
Kulturfabrik, *Esch*, 16h. Tél. 55 44 93-1.
Dans le cadre du Flamenco-Festival.

Tanzt, Tanzt, Tanzt! 20 Jahre
Balletschule, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 16h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Les tsiganes, d'Alexandre Pouchkine,
avec Irina Fedotova, près de la Coque,
Luxembourg, 19h + 21h.

Lauschgift, Theater-Text-Collage mit
Texten aus den Werken von Ror
Wolf und H.C. Artmann, Café Ancien
Cinéma, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32.

Träumerei, Tanztheater über Robert
Schumann von Stephan Thoss und
Philippe Talard, Theater, *Trier (D)*,
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Nipple Jesus, Monolog nach dem
Roman von Nick Hornby, Europäische
Kunstakademie (Aachener Str. 63),
Trier (D), 20h.

Verbrechen, nach den Erzählungen
von Ferdinand von Schirach, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,
20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Naturlehrpfad Cornelysmillen,
geführte Wanderung, Treffpunkt am
Parking am Bahnhof, *Troisvierges*,
9h15.

Porte ouverte de l'Ecole de musique,
Trifolion, *Echternach*, 10h - 12h.
Tél. 47 08 95-1.

Fête des ateliers des cultures,
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, *Luxembourg*, 12h.

Trëppeltour, mat Erklärungen iwwert
de Wee vun dr aler Minière, Rendez-
vous Parking vum Stade Jean Jacoby
(CAS), *Schifflange*, 14h30.

**L'Histoire de Luxembourg pour les
nuls**, présentation de l'exposition
permanente et introduction à l'histoire
de la ville et du pays, Musée d'Histoire
de la Ville, *Luxembourg*, 16h (L/F/D).
Tél. 47 96-45 70.